



AGENDA

Urtarrila/Otsaila/Martxo
Enero/Febrero/Marzo

2024

Ekoetxea Urdaibai

Aukeratu zure esperientzia eta egin bat aldaketarekin!
¡Elige tu experiencia y súmate al cambio!





Dastatu Urdaibai



Ekimen honen bidez urtaro bakoitzeko produktuak erdigunean jarri nahi ditugu. Gure esperientziak topagune dira herritarren eta balio bikain honen benetako artisauen artean: bertoko ekoizleak.

Iniciativa en el que ponemos en el centro los productos de temporada de cada estación. Nuestras experiencias son el encuentro entre la ciudadanía y quienes son artífices de este enorme valor: los productores y las productoras locales.

ESPERIENTZIA
EXPERIENCIA

DATA, ORDUA ETA ADINA
FECHA, HORA Y EDAD

TARIFA

URDAIBAICO PRODUKTUAK / PRODUCTOS DE URDAIBAI

<p>MUNDUKO ERREZETAK RECETAS DEL MUNDO</p> <p>ODS 12</p>	<p>Urtarrilak 13 de enero</p> <p>11:00-13:00</p> <p>> 16 urte / años</p>	<p>Errezeta osasuntsu eta ekologikoak egiten ikasiko dugu Urdaibai Biosfera Erreserbako produktuekin. Gainera, beste latitude batzuetako errezetak gertuko eta sasoiko produktuetara egokitzen ikasiko dugu.</p> <p>Aprenderemos a elaborar recetas saludables y ecológicas con productos de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Además descubriremos cómo adaptar diferentes recetas de otras latitudes a los productos de cercanía y de temporada.</p>	<p>3 €</p>
<p>KALABAZA HAMAIIKA ERATAN LA CALABAZA DE MIL MANERAS</p> <p>ODS 3</p>	<p>Otsailak 11 de febrero</p> <p>10:30-13:30</p> <p>> 16 urte / años</p> <p></p>	<p>Kalabaza oinarri hartuta lau kontserba mota sukaldatuko ditugu gozotik gazira.</p> <p>Tomando como base la calabaza, cocinaremos cuatro tipos de conservas, desde lo dulce a lo salado.</p>	<p>3 €</p>
<p>KOZINATU FAMILIAN KM-0 PRODUKTUEKIN COCINA EN FAMILIA CON PRODUCTOS KM-0</p>	<p>Otsailak 24 de febrero</p> <p>17:00-18:30</p> <p>> 6 urte / años</p> <p></p>	<p>Errezeta osasuntsuak familian egiten ikasteko esperientzia, Urdaibai Biosfera Erreserbako produktuekin.</p> <p>Aprenderemos a elaborar recetas saludables en familia con productos de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.</p>	<p>3 €</p>
<p>IKASI ETA JAN APRENDE Y COME</p> <p>ODS 3</p>	<p>Otsailak 25 de febrero</p> <p>13:00-14:00</p> <p>Adin guztiak / Todas las edades</p> <p></p>	<p>Ezagutu Urdaibaiko Biosfera Erreserbako ekoizleek urtaro honetan erabiltzen dituzten produktuak. Iku-si, usaindu eta dastatu ahal izango dituzu. Zure etxetik pausu batera zaporez betetako primerako elikadura. Hiru pintxoren dastaketa eta txakolina edo zukua barne.</p> <p>Descubre los alimentos que las productoras y los productores de la Reserva de Urdaibai trabajan en esta época del año. Podrás verlos, olerlos y probarlos. Alimentación llena de sabor y primera calidad a un paso de tu casa. Incluye degustación de tres pinchos y txakoli o zumo.</p>	<p>6 €</p>
<p>NOVEREK-EKIN SUKALDEAN COCINA CON NOVEREK</p> <p>ODS 12</p>	<p>Martxoak 10 de marzo</p> <p>11:00-14:00</p> <p>> 16 urte / años</p> <p></p>	<p>Urdaibaiko produktuen inguruko prestaketa eta dastaketa saioa.</p> <p>Sesión de preparación y degustación sobre productos de Urdaibai.</p>	<p>10 €</p>

EZAGUTU URDAIBAICO EKOIZLEAK / CONOCE A LAS PRODUCTORAS Y LOS PRODUCTORES DE URDAIBAI

<p>BEDAROKELA, BASERRIKO HARAGIA BEDAROKELA, CARNE DE CASERÍO</p> <p>ODS 3</p>	<p>Otsailak 10 de febrero</p> <p>10:00-12:00</p> <p>Adin guztiak / Todas las edades</p> <p></p>	<p>Ganadua aire zabalean nola hazten den ezagutzeko bisita gidatua. Historia eta tradizioa kalitate goreneko produktu bat eskaintzeko.</p> <p>Visita guiada para conocer cómo se cría el ganado al aire libre. Historia y tradición para ofrecer un producto de máxima calidad.</p>	<p>DOAN GRATIS</p>
---	--	---	---------------------------



Dastatu Urdaibai

ESPERIENTZIA
EXPERIENCIA

DATA, ORDUA ETA ADINA
FECHA, HORA Y EDAD

TARIFA

EZAGUTU URDAIBAICO EKOIZLEAK / CONOCE A LAS PRODUCTORAS Y LOS PRODUCTORES DE URDAIBAI

TXAKOLINGUNE
ITSASMENDI

ODS 3

Otsailak 17 de febrero

11:30-13:00

Adin guztiak / Todas las edades



Itsasmendi Txakolingunera bisita, haien mahastia eta upategia ezagutzeko

Visita a la Bodega Itsasmendi, para conocer el viñedo y la bodega.

DOAN
GRATIS

SANTANA ESNEKIAK

ODS 12

Martxoak 9 de marzo

11:00-13:00

Adin guztiak / Todas las edades



Bisita esne-abeltzaintza natural eta iraunkorreko us-tiategi batera, non ontzi birziklagarriak eta berrera-bilgarriak ere erabiltzen dituzten.

Visita a una explotación de ganadería lechera natural y sostenible, donde además utilizan envases reciclables y reutilizables.

DOAN
GRATIS



Ezagutu Urdaibai Conoce Urdaibai

ESPERIENTZIA
EXPERIENCIA

DATA, ORDUA ETA ADINA
FECHA, HORA Y EDAD

TARIFA

BISITA GIDATUAK / VISITAS GUIADAS

ATXARREKO BEHATOKIA
MIRADOR DE ATXARRE

ODS 3

Urtarrilak 7 de enero

10:30-12:30

> 6 urte / años

Urdaibaiko ikuspegi ederrenak dituen begiratokie-tako bat.

Uno de los miradores con las mejores vistas de Urdaibai.

2 €

EKOETXEA URDAIBAI,
BIOSFERA ERRESERBA
EKOETXEA URDAIBAI,
RESERVA DE LA
BIOSFERA

ODS 11

Urtarrilak 14 de enero
Martxoak 3 de marzo

16:30-18:00

Adin guztiak / Todas las edades



Biodibertsitateari eta Biosfera Erreserbari buruzko erakusketetara bisita gidatua. Zer da jasangarritasuna, eta zer egin dezakegu guk?

Visita guiada a las exposiciones sobre biodiversidad y la Reserva de la Biosfera. ¿Qué es la sostenibilidad, y qué podemos hacer nosotros y nosotras?

DOAN
GRATIS

URDAIBAICO PADURAK
MARISMAS DE URDAIBAI

ODS 15

Otsailak 3 de febrero

10:30-12:30

Adin guztiak / Todas las edades



Ibilbide gidatua oinez Euskadin ondoen kontserbatu-tako hezegunean.

Itinerario guiado a pie por el humedal mejor conser-vado de Euskadi.

2 €

BALDATIKAERREKAKO
UR JAUZIA
LA CASCADA DE
BALDATIKAERREKA

ODS 6

Martxoak 24 de marzo

10:30-12:30

Adin guztiak / Todas las edades



Ibilbide gidatua oinez Baldatikaerrekako ur jauzia eza-gutzeko.

Itinerario guiado a pie para conocer la cascada de Baldatikaerreka.

2 €

OGOÑO LURMUTURRA
EL CABO DE OGOÑO

ODS 15

Martxoak 30 de marzo

10:30-12:30

> 6 urte / años



Euskal kostaldeko leku berezietako batera ibilbi-de gidatua.

Itinerario guiado a uno de los rincones más singula-res de la costa vasca.

2 €



Ezagutu Urdaibai

Conoce Urdaibai

ESPERIENTZIA
EXPERIENCIA

DATA, ORDUA ETA ADINA
FECHA, HORA Y EDAD

TARIFA

IBILBIDE GEOLOGIKOAK / ITINERARIOS GEOLÓGICOS

URDAIBAICO DIAPIROA
EL DIAPIRO DE URDAIBAI

ODS 3

Urtarrilak 21 de enero

11:00-13:00

> 6 urte / años

Ibilaldi honetan zehar, besteak beste Busturiako harrobi zaharrak eta padurak behatuko dira, eta nola hemengo modelatu geologikoak baldintzatu duen ingurua.

3 €

A lo largo de esta ruta se van a observar las antiguas canteras de Busturia, la propia marisma, y cómo el propio modelado geológico de esta zona ha condicionado el entorno.

MURUETA: BASOKO
MUSEO EZKUTUA
MURUETA: EL MUSEO
SECRETO DEL BOSQUE

ODS 3

Otsailak 24 de febrero

10:00-13:00

> 8 urte / años



Murutako basora iritsita, aire librean dagoen museo bat deskubrituko dugu.

3 €

Al llegar al bosque de Murueta, descubriremos un museo al aire libre.

GERNIKA FOSIL ETA
MINERAL ARTEAN
GERNIKA ENTRE FÓSILES
Y MINERALES

ODS 12

Martxoak 16 de marzo

17:00-18:30

> 6 urte / años



Ibilbidea Gernikan zehar, bere harri apaingarriak eza-gutzeko hauen fosil eta mineralen bitartez.

3 €

Ruta por Gernika para conocer las rocas ornamentales a partir de sus fósiles y minerales.



Familian

En familia

ESPERIENTZIA
EXPERIENCIA

DATA, ORDUA ETA ADINA
FECHA, HORA Y EDAD

TARIFA

ESCAPE-BOX
KLIMAREN ALDAKETA
ESCAPE BOX
CAMBIO CLIMÁTICO

ODS 13

Urtarrilak 27 de enero

10:30-12:00 / 12:30-14:00 /
16:30-18:00

Otsailak 25 de febrero

Martxoak 16 de marzo

16:30-18:00

> 7 urte / años



Erronka klimatikoari eta honi aurre egiteko moduari buruzko ihes jolasa.

DOAN
GRATIS

Juego de escape sobre el reto climático y como poder hacerle frente.

ZUK ZEUK EGIN / HAZLO TÚ MISMO@

KOSMETIKA NATURALA,
ETXEAN EGINDAKO
XABOIA

COSMETICA NATURAL,
JABÓN HECHO EN CASA

ODS 12

Urtarrilak 20 de enero

11:00-14:00

> 12 urte / años

Osagai naturalak erabiliz norberak xaboia egiten ikas-
teko tailerra.

2 €

Taller para aprender a hacer jabón con ingredientes naturales.

ZUHAITZ EGUNA:
MALLUKUKO HARANEAN
ZUHAITZ LANDAKETA

DÍA DEL ÁRBOL:
PLANTACIÓN DE
ÁRBOLES EN EL VALLE DE
MALLUKU

ODS 13

Urtarrilak 28 de enero

9:30-11:30

Adin guztiak / Todas las edades



Zuhaitz landaketa Mallukuko haranean Lurgaia fun-
dazioaren eskutik.

DOAN
GRATIS

Plantación de árboles en el valle de Malluku, de la mano de la Fundación Lurgaia.



ESPERIENTZIA
EXPERIENCIA

DATA, ORDUA ETA ADINA
FECHA, HORA Y EDAD

TARIFA

ZUK ZEUK EGIN / HAZLO TÚ MISMO

<p>ERLE PAPERA PAPEL DE ABEJA</p> <p>ODS 12</p>	<p>Martxoak 2 de marzo 16:30-18:00 > 6 urte / años</p> <p>ERRESERBAK RESERVAS</p>	<p>Janaria biltzeko material berrerabilgarria sortzeko esperientzia. Experiencia para crear un envoltorio reutilizable para la comida.</p> <p>2 €</p>
<p>KOSMETIKA NATURALA, ETXEKO GARBIKETA PRODUKTUAK COSMÉTICA NATURAL, PRODUCTOS DE LIMPIEZA DOMÉSTICA</p> <p>ODS 11</p>	<p>Martxoak 17 de marzo 11:00-14:00 > 12 urte / años</p> <p>ERRESERBAK RESERVAS</p>	<p>Etxean erabili ditzakegun garbiketa produktu jasangarriak sortzeko esperientzia. Experiencia para crear productos de limpieza sostenibles que podremos utilizar en casa.</p> <p>2 €</p>
<p>SAGARRONDOEN TXERTAKETA INJERTOS EN MANZANO</p> <p>ODS 12</p>	<p>Martxoak 29 de marzo 10:00-13:00 > 16 urte / años</p> <p>ERRESERBAK RESERVAS</p>	<p>Zotz bidezko txertaketa sagarrondoetan egiten ikasteko esperientzia. Teroiko eta praktikoa. Experiencia para aprender a hacer injertos de púa en manzano. Teoría y práctica.</p> <p>3 €</p>
<p>HAZITEGI BIRZIKLATUA SEMILLERO RECICLADO</p> <p>ODS 11</p>	<p>Martxoak 31 de marzo 17:00-18:30 > 6 urte / años</p> <p>ERRESERBAK RESERVAS</p>	<p>Material biziklatuekin hazitegi bat egiten ikasteko esperientzia. Experiencia para aprender a hacer un semillero con materiales reciclados.</p> <p>2 €</p>

IKUSKIZUNAK / ESPECTÁCULOS

<p>INGURU MINGURU NATURAREKIN BAT</p> <p>ODS 15</p>	<p>Otsailak 18 de febrero 17:00-18:00 > 3 urte / años</p> <p>ERRESERBAK RESERVAS</p>	<p>Ingurugiroari buruzko ipuin saioa. Sesión de cuentos sobre el medio ambiente.</p> <p>DOAN GRATIS</p>
<p>ITSASO ETA EZKUTUKO IRLA</p> <p>ODS 11</p>	<p>Martxoak 23 de marzo 17:00-18:00 > 4 urte / años</p> <p>ERRESERBAK RESERVAS</p>	<p>Gure aztarna murrizteko ikuskizuna. Espectáculo para reducir nuestra huella.</p> <p>DOAN GRATIS</p>
<p>GIDARI ESKOLA</p> <p>ODS 11</p>	<p>Martxoak 28 de marzo 11:30-12:20 / 12:30-13:20 > 3 urte / años</p> <p>ERRESERBAK RESERVAS</p>	<p>Mugikortasun jasangarrian oinarritutako jarduera lúdiko hezitzailea, publiko ororentzat! Experiencia lúdica y educativa sobre la movilidad sostenible.</p> <p>2 €</p>



Esperientzietan parte hartzeko ezinbestekoa da alde aurretik webgunean izena ematea.

Para participar en las experiencias es necesaria previa inscripción en la web.



Erakusketa orokorrak

Exposiciones permanentes

ZER DA BIODIBERTSITATEA?

Argazki, ikusentzunezko eta muntai interaktiboen bidez Biodibertsitatea zer den eta bere funtzioak zeintzuk diren azaltzen ditu.

¿QUÉ ES LA BIODIVERSIDAD?

Explica mediante fotografías, audiovisuales y montajes interactivos qué es la Biodiversidad y las funciones que tiene.

URDAIBAI, BIOSFERA ERRESERBA

Biosfera Erreserba bat zer den deskribatzen du garapen jasagarriaren eredu gisa, eta Urdaibairen ezaugarri propioak, bere kudeaketa eredu eta egiten ari diren proiektuak erakusten ditu, baita bere ondare naturala eta kulturala.

URDAIBAI, RESERVA DE LA BIOSFERA

Describe qué es una Reserva de la Biosfera como modelo de desarrollo sostenible, las características propias de Urdaibai, su modelo de gestión y los proyectos que se están llevando a cabo, así como su patrimonio natural y cultural.

Aldizkako erakusketak

Exposiciones temporales

“EUROPEAN WILDLIFE PHOTOGRAPHER OF THE YEAR 2023”

Martxoak 10 arte

Erakusketak 36 argazki ditu, eta ikuslea bidaia liluragarri batera eramaten dute planetako espazio naturaletatik eta ekosistemetatik. European Wildlife Photographer of the Year munduko argazki-lehiaketa ospetsuenetako bat da, eta Alemaniako Natura Argazkilaritza Elkarteak (GDT) antolatzen du. Aurten XXIV. edizioa ospatu da, 42 herrialdetako 18.000 irudiren parte-hartzearekin. Saritutako irudiek osatuko dute datorren 2024an Europa osoan zehar ibiliko den erakusketa.

“EUROPEAN WILDLIFE PHOTOGRAPHER OF THE YEAR 2023”

Hasta el 10 de marzo

La muestra consta de 36 fotografías que llevan al espectador a un viaje fascinante por espacios naturales y ecosistemas del planeta. El European Wildlife Photographer of the Year es uno de los concursos de fotografía de naturaleza más prestigiosos del mundo y está organizado por la Sociedad Alemana de Fotografía de Naturaleza (GDT). Este año se celebró la XXIV edición con la participación de 18.000 imágenes procedentes de 42 países. Las imágenes premiadas formarán la exposición que itinerará durante el próximo 2024 por toda Europa.



Irailetik ekainera / Septiembre a junio:

10:00-19:00

(Astelehena itxita, jaiegunak izan ezik /

Lunes cerrado, excepto festivos)

Uztaila eta abuztua / Julio y agosto:

10:00-20:00



San Bartolomé, 35. 48350 Busturia (Bizkaia)



94 687 04 02



www.ekoetxea.eu/urdaibai



info.urdaibai@ekoetxea.eu

